

**Osservazione preliminare:**

1. **La presente ordinanza del DFE è inviata in allegato al progetto di ordinanza 5 posto in consultazione affinché le organizzazioni che partecipano alla consultazione siano informate dell'impostazione che il DFE intende dare all'ordinanza.**
2. **La lista delle professioni contenuta nell'ordinanza comprende sia professioni che dispongono attualmente di un permesso globale della SECO o delle autorità d'esecuzione cantonali sia professioni per le quali la SECO e l'UFFT hanno ritenuto necessaria una deroga. Questa lista non è esaustiva e può essere completata in qualsiasi momento.**
3. **Le parti sociali e le organizzazioni del mondo del lavoro stanno ancora negoziando la portata effettiva della deroga. Di conseguenza, il numero di notti e di domeniche ammesse non è qui quantificato e non è oggetto della consultazione.**

**Ordinanza del DFE  
sulle deroghe al divieto del lavoro notturno e domenicale  
durante la formazione professionale di base**

del .....

-----

*Il Dipartimento federale dell'economia,*  
visto l'articolo 14 dell'ordinanza 5 del ... concernente la legge sul lavoro,

*ordina:*

**Art. 1 Esenzione dall'obbligo di autorizzazione**

Le professioni dei seguenti settori beneficiano di una deroga al divieto di lavoro notturno e/o domenicale ai fini della formazione professionale e sono pertanto esentate dall'obbligo di autorizzazione nel rispetto dei limiti indicati.

**1. Ristorazione e albergheria, economia domestica**

**Impiegata/o d'economia domestica**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di impiegata/o d'economia domestica sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	dai 16 anni in poi
	dai 17 anni in poi

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di impiegata/o d'economia domestica sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

#### **Addetta/o d'albergo**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di addetta/o d'albergo sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di addetta/o d'albergo sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

#### **Impiegata/o d'albergo**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di impiegata/o d'albergo sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di impiegata/o d'albergo sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

#### **Cuoca/o**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di cuoca/o sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di cuoca/o sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

#### **Addetta/o di cucina**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di addetta/o di cucina sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di addetta/o di cucina sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

#### **Addetta/o di ristorazione**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di addetta/o di ristorazione sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di addetta/o di ristorazione sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

#### **Impiegata/o di ristorazione**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di impiegata/o di ristorazione sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di impiegata/o di ristorazione sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di cameriera/e, cuoca/o, assistente d'albergo e di ristorazione e assistente d'albergo sono autorizzate a lavorare di notte soltanto se il giorno seguente non sono previsti corsi, e ciò entro i seguenti limiti:**

	<b>durante il primo anno di tirocinio</b>
	<b>durante il secondo anno di tirocinio</b>

## **2. Alimentari, bevande**

#### **Panettiera/e-pasticcera/e**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di panettiera/e-pasticcera/e sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di panettiera/e-pasticcera/e sono autorizzate a lavorare la domenica entro i seguenti limiti:**

	dai 16 anni in poi
	dai 17 anni in poi

#### **Pasticcera/e-confettiera/e**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di pasticcera/e-confettiera/e sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	dai 16 anni in poi
	dai 17 anni in poi

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di pasticcera/e-confettiera/e sono autorizzate a lavorare la domenica entro i seguenti limiti:**

	dai 16 anni in poi
	dai 17 anni in poi

#### **Tecnica/o alimentarista**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di tecnica/o alimentarista, nel campo professionale industria alimentare e delle bevande, sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	dai 17 anni in poi
--	--------------------

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di tecnica/o alimentarista, nel campo professionale tecnologie dei prodotti di panetteria, sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	dai 17 anni in poi
--	--------------------

### **3. Produzione di piante, selvicoltura, agricoltura, pesca**

#### **Cavallerizza/o**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di cavallerizza/o sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	dai 16 anni in poi
	dai 17 anni in poi

#### **Palafreniera/e**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di palafreniera/e sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	dai 16 anni in poi
	dai 17 anni in poi

#### **Fantina/o**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di fantina/o sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

#### **Guardiana/o di animali**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di guardiana/o di animali sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**(Lista non esaustiva)**

### **4. Cure mediche, settore sociale, professioni CRS**

#### **Operatrice/tore sociosanitaria/o**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di operatrice/tore sociosanitaria/o sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di operatrice/tore sociosanitaria/o sono autorizzate a lavorare la domenica e i giorni festivi entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>

**(Lista non esaustiva)**

### **5. Edilizia, pittura:**

#### **Costruttrice/tore di binari**

**Le persone che seguono una formazione professionale di base di costruttrice/tore di binari sono autorizzate a lavorare di notte entro i seguenti limiti:**

	<b>dai 16 anni in poi</b>
	<b>dai 17 anni in poi</b>